

2.5 産業部門一の成功要因

2.5 Enablers of the Industrial Sector

<https://www.moic.gov.bh/en/node/5400>

目次	Index
2.5.1 持続可能な経済開発のための産業協力統合施策	2.5.1 Integrated Industrial Partnership For Sustainable Economic Development Initiative
2.5.2 国内産業価値向上(Takamul)施策	2.5.2 In-Country Value in Industry (Takamul) Program
2.5.3 iFactories 施策	2.5.3 iFactories Initiative
2.5.4 商標(バハレイン製)	2.5.4 “Made in Bahrain” Mark
2.5.5 緑化工場認証	2.5.5 Green Factory Seal

<div>2.5.1 持続可能な経済開発のための産業協力統合施策</div>	<div></div>	<div>2.5.1 Integrated Industrial Partnership For Sustainable Economic Development Initiative</div>
<div><p>この施策は、強力諸国が保有する要素、能力、専門知識を統合し、経済の多様化と産業部門の競争力と柔軟性の向上に貢献する産業機会を創出することを目指しています。この施策の重要性は、この有望な部門に成長と発展の促進要因を与えることを目指して、加盟国間の協力関係を強化することにあります。</p></div>	<div><p>This Initiative aims to achieve integration between the components, capabilities and expertise possessed by partner countries to create industrial opportunities that contribute to diversifying the economy and increasing the competitiveness and flexibility of the industrial sector. The importance of this initiative lies in strengthening partnerships between member countries aiming to feed this promising sector with growth and development boosters.</p></div>	

2.5.2 国内産業価値向上 (Takamul) 施策		2.5.2 In-Country Value in Industry (Takamul) Program
<p>バハレイン王国の産業における国内価値施策は、国家経済の発展に対する工場の貢献度を測定することを目的としており、産業施設は将来の政府調達において優先的な選択肢となる国内価値証明書（タカムル）を取得できます。</p>	<p>Kingdom of Bahrain's In-Country Value in Industry Program aims to measure the contribution of factories to the national economy's development, where industrial establishments can obtain the In-country Value Certificate (Takamul) to be a preferred option in future government purchases.</p>	
2.5.3 iFactories 施策		2.5.3 iFactories Initiative
<p>知能準備指数 (SIRI) を使用して、工場の準備状況とデジタル成熟度を測定し、技術基盤と自動化への投資を可能に</p>	<p>An initiative to support the transformation of the industrial sector toward the "Fourth Industrial Revolution" by measuring factory readiness and its digital maturity in order</p>	

<p>することで、「第 4 次産業革命」に向けた産業部門の変革を支援するする施策です。</p>		<p>to enable them to invest in technology infrastructure and automation using the Smart Industry Readiness Index (SIRI).</p>
<p>iFactories は、労働基金（Tamkeen）と提携し、産業部門の代表者と省庁関係者が出席し、工場を評価してデジタル成熟度を測定し、産業部門の戦略（2022-2026）の柱の 1 つである技術基盤と製造自動化への投資を可能にすることで、産業部門の「第 4 次産業革命」に向けた動きを支援するバハレンの国家施策です。</p>		<p>iFactories is a national initiative to support the movement of the industrial sector towards the "Fourth Industrial Revolution" by evaluating factories and measuring their level of digital maturity, and enabling them to invest in technology infrastructure and manufacturing automation, which is one of the pillars of the industrial sector's strategy (2022-2026), in partnership with the Labor Fund (Tamkeen), and in the presence of representatives of the industrial sector and Ministry officials</p>
<p>2.5.4 商標(バハレイン製)</p>		<p>2.5.4 “Made in Bahrain” Mark</p>

<p>商工省から認可を受けた、製造品の 35% 以上が地元産である工場に与えられる国家商標です。登録された工場の製品は、世界市場の買い手の間で際立つものになります。輸出業者は、登録された製品の包装に商標を印刷できるほか、国内および国際展示会を含む市場活動に参加することもできます。</p>	<p>Is a national trademark granted to factories licensed by the Ministry of Industry and Commerce, whose manufactures contain 35% or more local content. The products of the registered factories will gain distinction among buyers in the global markets. Exporters will also be able to print the trademark on the packaging of the registered product, in addition to participating in the marketing activities that include local and international exhibitions.</p>	
<p>2.5.5 緑化工場認証</p>		
<p>バハレイン王国の奨励制度は、炭素循環型経済と環境社会管理(ESG)計画を実施することにより、先進的で持続可能</p>	<p>The Kingdom of Bahrain's incentive scheme to encourage factories to go Green through advanced and sustainable</p>	

<p>な生産を通じて工場が緑化することを奨励するものです。</p> <p>この認証は、適格な認可工場に付与され、金融への照会、運用の強化、国際市場への参入、能力開発に関連する分野で潜在能力を発揮するのに役立つ主要な奨励策を解き放ちます。</p>	<p>production by implementing carbon circular economy and Environmental and Social Governance (ESG) plans. The seal will be granted for eligible licensed factories which will unlock key incentives that will help them achieve their potential in areas related to access to finance, enhanced operations, reach to international markets as well as capacity building.</p>
<p>緑化工場認証：産業セクター戦略（2022～2026 年）の柱に基づいた施策であり、民間部門と協力して保有者に一連の利益と奨励策を提供することで、持続可能な製造を促進し、循環型炭素経済と環境社会管理（ESG）を支援します。</p>	<p>Green Factory Seal : A program based on the pillars of the Industrial Sector Strategy (2022-2026) to promote sustainable manufacturing, support the Circular Carbon economy, and Environmental and Social Governance (ESG) by providing a set of benefits and incentives to its holders in cooperation with the private sector.</p>